

UNDP Assists Four Municipalities to Obtain ISO 9001:2008 Certificates *Awarding Ceremonies*

The Municipalities of **Veles, Gevgelija, Bitola** and **Tetovo**, with the support of UNDP's project "**Fighting Corruption to Improve Governance**" have fulfilled the requirements of **Quality Management System ISO 9001:2008 standards**. In that regard, four separate events to mark the obtaining and official delivery of the Certificates will be organized in each municipality during **16 and 17 February 2010**. These Certificates represent recognition of the efforts of these municipalities towards standardization of municipal procedures and delivery of services to the citizens, and will be awarded by the international accreditation body **SIQ Slovenia**.

The agenda is as follows:

16 February 2010, Tuesday	17 February 2010, Wednesday
Veles Hall of the Municipality of Veles 10:00 – 11:00 hrs	Bitola Hall of the Municipality of Bitola 11:00 – 12:00 hrs
Gevgelija Hotel Apolonia 13:00 – 14:00 hrs	Tetovo Hall of the Municipality of Tetovo 15:00 – 16:00 hrs

Key addresses will be delivered by:

- **Ms. Deirdre Boyd**, UN Resident Coordinator / UNDP Resident Representative
- **Ms. Dajana Kragelj**, Representative SIQ Slovenia

Mayors of each Municipality will address their events accordingly:

- **Mr. Goran Petrov**, Mayor of Veles
- **Mr. Ivan Frangov**, Mayor of Gevgelija
- **Mr. Vladimir Taleski**, Mayor of Bitola
- **Mr. Sadi Bexheti**, Mayor of Tetovo

UNDP through its project "*Fighting Corruption to Improve Governance*" has facilitated the process of preparing the above mentioned municipalities for ISO certification including comprehensive screening of the administrative procedures, developing of all necessary documentation regarding organizational structure, human resources, procedures, forms, and conducting necessary trainings to the management of municipalities and local administration which corresponds with the requirements for Quality Management System ISO 9001:2008 standards.

This mechanism should help the municipal authorities improve performance of the local administration and at the same time increase their integrity, thus contributing to the efforts to prevent corruptive practices, avoid conflict of interests and display other attitudes which are necessary to strengthen the basic relation of trust between local authorities and citizens.

For more information please contact Irena Jakimova, Communications Officer, at irena.jakimova@undp.org and 02/ 3249 570, or Irena S. Hristov, Communications Associate, at irena.hristov@undp.org, 02/ 3249 571.

Notes to editors:

UNDP has been very active in the area of fighting corruption, and thus far produced a number of products that have greatly contributed to simplification, standardization and streamlining of the municipal procedures and improvement of the efficiency and transparency of services in selected areas. These steps were preparatory to the envisaged ISO certification of the target municipalities for quality management. The developed Code of Ethics for Local Government Officials has already been adopted by over 80 Municipal Councils and serves as a platform for broad-based discussion about the principles of professional work among all relevant stakeholders.

Со помош на УНДП четири општини се здобија со ISO 9001:2008 сертификати Свечени доделувања

Општините **Велес, Гевгелија, Битола и Тетово**, со поддршка од проектот на УНДП „*Борба против корупцијата за подобро управување*“, ги исполнија стандардите на **Системот за квалитетно управување ISO 9001:2008**. Во тој контекст, на **16 и 17 февруари 2010** во секоја од општините ќе се организираат посебни настани, вкупно четири, на кои официјално ќе бидат доделени сертификатите. Овие сертификати претставуваат признание за напорите на овие општини за стандардизација на општинските процедури и обезбедувањето услуги за граѓаните, а ќе бидат доделени од страна на меѓународното тело за акредитација **SIQ Slovenia**.

Агендата на настаните е како што следува:

16 февруари 2010, вторник	17 февруари 2010, среда
Велес Сала на Општина Велес 10:00 – 11:00 часот	Битола Сала на Општина Битола 11:00 – 12:00 часот
Гевгелија Хотел Аполонија 13:00 – 14:00 часот	Тетово Сала на Општина Тетово 15:00 – 16:00 hrs

Обраќања ќе имаат:

- **Г-а Диандра Бојд**, Постојан координатор на ООН / Постојан претставник на УНДП
- **Г-а Дајана Крагељ**, Претставник на SIQ Slovenia

Градоначалниците на секоја општина ќе се обратат на својот настан соодветно:

- **Г-дин Горан Петров**, Градоначалник на Велес
- **Г-дин Иван Франгов**, Градоначалник на Гевгелија
- **Г-дин Владимир Талевски**, Градоначалник на Битола
- **Г-дин Сади Беџети**, Градоначалник на Тетово

УНДП преку проектот „*Борба против корупцијата за подобро управување*“ го раководеше процесот на подготовка на наведените општини за ISO сертификација, вклучувајќи сеопфатен скрининг на административните процедури, развој на неопходната документација во однос на организационата структура, човековите ресурси, процедури, форми, како и спроведување на потребните обуки за менаџментот на општините и локалната администрација, кои кореспондираат на предусловите за достигнување ISO 9001:2008 стандарди.

Овој механизам ќе им помогне на општинските власти да го подобрат работењето на локалната администрација, воедно и да го зголемат својот интегритет. На тој начин ќе придонесат кон напорите за спречување на коруптивните практики, избегнување на конфликтите на интерес и воспоставување однесувања кои се неопходни за зацврстување на основните релации на доверба помеѓу локалните власти и граѓаните.

За повеќе информации ве молиме контактирајте со Ирена Јакимова, Координатор на канцеларија за комуникации, на irena.jakimova@undp.org и 02/ 3249 570, или со Ирена С. Христов, Соработник за комуникации, на irena.hristov@undp.org и 02/ 3249 571.

Информации за уредниците:

Програмата за развој на Обединетите нации беше активно вклучена во сферата на борба против корупцијата, и досега произведе голем број продукти кои значително допринесоа кон поедноставување, стандардизација и воедначување на општинските процедури, како и подобрување на ефикасноста и транспарентноста на услугите во дадените области. Овие чекори претставуваа припрема за планираната ISO сертификација на таргетираните општини за квалитетно управување. Етичкиот кодекс за локални функционери, продуциран во рамките на проектот, досега беше усвоен од 80 општински совети и служи како платформа за широка дискусија околу принципите на професионалното работење помеѓу релевантните чинители.

UNDP Asiston Katër Komuna të Marrin ISO 9001:2008 Çertifikatë Eveniment për dhënien e çertifikatave

Komunat e Velesit, Gjevgjelisë, Manastirit dhe Tetovës, me mbështetjen e projektit të UNDP-së *“Lufta kundër korrupsionit për qeverisje më të mirë”* kanë përbushur standardet për **Quality Management System ISO 9001:2008**. Për këtë qëllim, katër evenimente të veçanta që do ta shënojnë marrjen dhe dhënien zyrtare të Çertifikatave që do të organizohen në secilën komunë gjatë **16 dhe 17 Shkurt 2010**. Këto çertifikata paraqesin mirënjohje për përpjekjet e këtyre komunave drejtuar kah standardizimi i procedurave komunale dhe dhënia e shërbimeve ndaj qytetarëve të cilat janë akorduar nga trupi ndërkombëtar akreditues **SIQ** nga **Slovenija**.

Agjenda është siç vijon:

16 Shkurt 2010, E martë	17 Shkurt 2010, E Mërkurë
Veles Salla e Komunës së Velesit 10:00 – 11:00 ora	Manastir Salla e Komunës së Velesit 11:00 – 12:00 ora
Gjevgjeli Hotel Apolonia 13:00 – 14:00 ora	Tetovë Salla e Komunës së Tetovës 15:00 – 16:00 ora

Fjalime kryesore do të kenë:

- **Deirdre Boyd**, Koordinator i Përhershëm i UN / Përfaqësues i Përhershëm i UNDP
- **Dajana Kragelj**, Përfaqësues i SIQ nga Slovenia

Kryetarët e secilës komunë do të drejtohen në eveniment sipas radhitjes se ngjarjeve:

- **Goran Petrov**, Kryetar i komunës së Velesit
- **Ivan Frangov**, Kryetar i komunës së Gjevgjelisë
- **Vladimir Taleski**, Kryetar i komunës së Manastirit
- **Sadi Bexheti**, Kryetar i komunës së Tetovës

UNDP nëpërmjet projektit *“Lufta kundër korrupsionit për qeverisje më të mirë”* ka facilituar procesin e pregaditjes të komunave më lartë të përmendura për ISO çertifikim duke përfshirë skenimin e procedurave administrative, zhvillimin e të gjithë dokumentacionit të nevojshëm duke përfshirë strukturën organizative, resurset njerëzore, procedurat, formularët dhe mbajtjen e trajnimeve të nevojshme udhëheqësve të komunave dhe administratës lokale të cilat korrespondojnë me kërkesat e standardit të Quality Management System ISO 9001:2008.

Ky mekanizëm duhet t’u ndihmoje autoriteteve komunale për të përmirësuar performancat e administratës lokale dhe në të njëjtën kohë të rrit integritetin, dhe kështu duke kontribuar përpjekjet përeliminimin e praktikave korruptive, shmangien e konfliktit të interesave dhe demonstrimin e sjelljeve të tjera të cilata janë të nevojshme për përforsimin e marrëdhënieve bazore të besimit ndërmjet autoriteteve lokale dhe qytetarëve.

Për më shumë informacione ju lutemi kontaktoni Irena Jakimova, Koordinator i zyrës për komunikim, në irena.jakimova@undp.org dhe 02/3249 570, ose me Irena S. Hristov, bashkëpunëtor për komunikim, në irena.hristov@undp.org dhe 02/3249 571.

Notes to editors:

Programi për zhvillim i Kombeve të Bashkuara ishte shumë aktiv në sferën e luftës kundër korrupsionit dhe ka prodhuar një numër të madh produktesh të cilët në masë të madhe kanë kontribuar kah thjeshtësimi, standardizimi dhe unifikimin e procedurave komunale, si dhe përmirësimin e efikasitetit dhe transparencës të shërbimeve në lëmi të ndryshme. Këto hapa ishin pregaditje për ISO çertifikimin e planifikuar për komunat e targetuara për menaxhim kualitativ. Kodi etik për funksionarë lokal deri më tani është adoptuar nga më shumë se 80 këshilla komunale dhe shërben si platformë për debatë më të gjërë rreth parimive për punë profesionale të të gjithë faktorëve relevant.